

Kristuskyrkan

Helsingfors svenska metodistförsamling, Apollogatan 5

september-oktober 2026



Så säger han som är hög och upphöjd, han som tronar i evighet och vars namn är heligt: Jag tronar upphöjd och helig men finns hos den modlöse och försagde. Jag ger de försagda mod, ger de modlösa kraft. Jes 57:15

Riktning för vårt eget liv...

Nu i höst, i september, kommer vi att få en ny översättning av Nya Testamentet. Att översätta en text innebär inte bara att översätta ord och grammatik på ett rätt sätt. All översättning är en tolkning av de ursprungliga texterna. Översättningen NT 2026 är en text som gjorts med hjälp av den senaste kunskapen om romarriket och judisk kultur. Dessutom ska texten vara mera inkluderande i språket än tidigare översättningar, vilka följt ett patriarkalt mönster. På det sättet följer texten med in i vårt samhälle.

Den första översättningen av Nya Testamentet till svenska gavs ut för 500 år sedan. Den var en del av Gustav Vasas Bibel. Den översättningen var språkligt modern för sin tid, genom att man i den introducerade bokstäverna ä och ö. Många av oss skulle ha svårt att förstå texten som skrevs för 500 år sedan. Bibeltexternas språk behöver förnyas, i takt med att språket i samhället förändras.

Guds ord ger oss riktning för vårt eget liv och för oss närmare Gud, som vi möter i Bibelns texter. Vi lär känna Gud genom Bibelns texter. Nya översättningar ger oss nyanser på det vi läst tidigare. Översättningarna ger oss en möjlighet att hitta ny inspiration för vårt eget liv som Jesu lärjungar i vår egen tid, och att fördjupa vår kunskap om Gud.

I Kristuskyrkan ordnas i oktober en Bibelfest, för att fira den svenska översättningen av Nya Testamentet. I månadsskiftet september – oktober ordnas ett bibelmaraton i Kristuskyrkan. Under de dagarna pågår läsning ur Bibeln dygnet runt, på tre språk. Ungefär 100 timmar tar det att läsa igenom hela Bibeln.

Vi kommer alltså under hösten att få glädjas över Guds ord, och lära oss att tålmodigt ta till oss allt Gud vill säga till sina barn, genom sitt ord. Ingen bok lämnas ouppmärksam under Bibelmaraton.

Susanna Lönnqvist

September

Söndag 6.9

18.00 Aftonbön. Susanna Lönnqvist, Juha Kajander, Luut Klaver.

Söndag 13.9 Obs ny tid! 16.00

Höstfest! Susanna Lönnqvist, Luut Klaver, Pro Christo.

Tisdag 15.9 Manuela startar

Torsdag 17.9

18.00 Riktning terminstart

Söndag 20.9 kl 16.00

Gudstjänst. Kaikka Växby, Luut Klaver. Tal av Ville Ferm. Nattvard.

Söndag 27.9 kl 16.00

”Vad hjärtat är fullt av, det talar munnen.” Mayvor Wärn-Rancken undervisar.

29.9-3.10 Bibelmaraton i vår kyrka. Hela Bibeln läses utan pauser av olika läsare. Mer info i kyrkan.

***Kafé och gemenskap
efter alla samlingar!***

Oktober

2-3.10 KESWICK-möten i

Tölö kyrka. Ekumeniska samlingar fredag kl 18.30 och lördag kl 15 och 17.30 med temat ”Helgelse i gemenskap”. Kommandör Johnny Kleman m.fl.

Söndag 4.10 kl. 16.00

Gudstjänst. Susanna Lönnqvist, Luut Klaver.

Söndag 11.10 kl. 16.00

Autumn leaves / jazz och gospel i höstlig stämning -

Konsert med Antti Ikola och Anssi Växby

Söndag 18.10 kl. 16.00

Bibelfest. Susanna Lönnqvist mfl

Fredag 23.10 kl. 19.00

Inspelning för Ansvarsveckans ekumeniska gudstjänst

Söndag 25.10 kl. 16.00

Årstidskonsert: Höst! Luut Klaver.

Söndag 1.11 kl. 16.00

Gudstjänst i Allhelgonatid. Nattvard. Årspresentation.

BA2 - Posti Oy
Posti Green



Nytt verksamhetsår!

Välkommen, pastor Susanna Lönnqvist! Vi delar henne med Borgå och är tacksamma och glada för att hennes "procent" är nu 50%. Vi arbetar tillsammans med glädje

Ny samlingstid kl. 16! Varje söndag har vi något viktigt på gång!

Brödutdelning och Dagens Ord onsdagar kl. 12-13

Café Art Immanuel onsdagar kl. 13-16

Manuela tisdagar kl. 12 och torsdagar kl. 16

Riktning varannan torsdag med början 17.9

Pro Christo övar fredag kväll kl. 18.30

Vi behöver komma samman. Vi behöver få ledning från Guds Ord. Vi behöver be om välsignelse för människorna omkring oss, för vår stad och för hela vår värld. Vi får be i vår ensamhet, vi får be tillsammans. Och vi får gå vidare, in i en ny höst och nytt verksamhetsår medvetna om att vi får vara Guds medarbetare, där vi lever vårt liv. Han som har kallat oss är trofast - han skall ge oss kraft, frid och glädje i tjänsten!

e-post helsingfors@metodistkyrkan.fi

Hemsida helsingfors.metodistkyrkan.fi

Facebook Kristuskyrkan—Helsingfors svenska metodistförsamling

Instagram: www.instagram.com/kristuskyrkan

Bankkonto FI18 4055 2610 0003 76, referens 3020

Pastor Susanna Lönnqvist, 044-058 0675, susanna.lonnqvist@metodistkyrkan.fi

Studio Manuela, Rita von Konow, 040 096 4877, Facebook: Studio Manuela

Pro Christo, Luut Klaver, luut.klaver@gmail.com

Församlingsrådets ordf. Juha Kajander, 044 370 3747, jmzk@mm.st

Kansliet 0400-198904 onsdagar 15-17